



Vietnamesische Literatur ein Schwerpunkt beim Asian Festival of Children's Content

18. Mai 2023 - 07:44

Vietnam wird das Schwerpunktland des 14. Asian Festival of Children's Content (AFCC) sein, da in diesem Jahr 50 Jahre diplomatische Beziehungen zwischen Vietnam und Singapur gefeiert werden.



11 vietnamesische Verleger und Mitwirkende in Vietnam werden am 14. Asian Festival of Children's Content AFCC teilnehmen. Foto afcc.com.sg

HÀ NỘI – Vietnam wird das Schwerpunktland (Country of Focus, COF) des 14. Asian Festival of Children's Content (AFCC) sein, da in diesem Jahr das 50-jährige Jubiläum der diplomatischen Beziehungen zwischen Vietnam und Singapur gefeiert wird.

Das Festival, das vom 25. bis 28. Mai im Gebäude der Nationalbibliothek in Singapur stattfindet, kehrt als reine Präsenzveranstaltung zurück und feiert das Thema „Spielen!“. Mit über 70 Programmen mit mehr als 100 Autoren und Rednern aus Singapur und der ganzen Welt erkundet AFCC 2023 die verschiedenen Dimensionen des „Spiels“ anhand von Büchern, Geschichten und Performances.

Laut Nguyễn Nguyễn, Direktor der Verlags-, Druck- und Vertriebsabteilung und stellvertretender Vorsitzender des vietnamesischen Verlegerverbandes (VPA), werden die vietnamesischen Teilnehmer der diesjährigen Veranstaltung zu einer gründlichen Vorbereitung und Koordination untereinander ermutigt, um die vietnamesische Literatur zu fördern.

Die VPA und die teilnehmenden Einheiten werden Stände aufbauen, um herausragende vietnamesische Kinderbücher, Sonder- und Kreativpublikationen sowie Lesegeräte vorzustellen.

Elf vietnamesische Verleger und Mitwirkende in Vietnam werden an der Veranstaltung teilnehmen, darunter das HCM City General Publishing House, das Thế Giới (World) Publishing House, das Kim Đồng Publishing House und Đinh Tị Books.

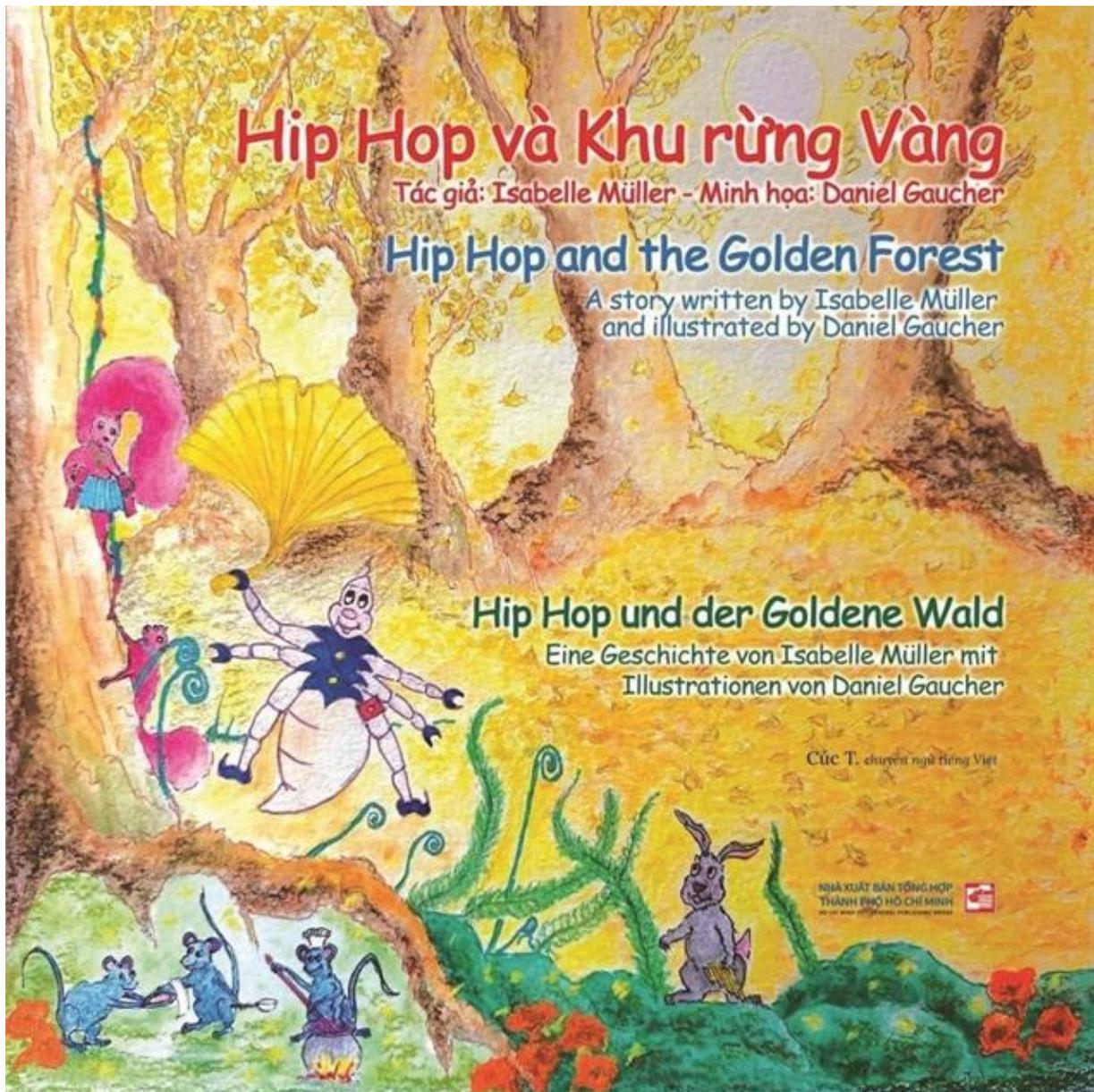
„Viele Länder im Ausland sind mit vietnamesischen Büchern noch nicht vertraut, aber diejenigen, die sich damit auskennen, haben eine hohe Meinung davon. Deshalb müssen wir uns bemühen, die Entwicklung

vietnamesischer Bücher klar zu demonstrieren“, sagte der Regisseur gegenüber *zing.vn*.

Laut Vũ Thị Yến, Beauftragter für Öffentlichkeitsarbeit und Urheberrechtsverwertung des HCM City General Publishing House, bietet AFCC 2023 der Einheit die Möglichkeit, die Verwertung ausländischer Urheberrechte und umgekehrt den Verkauf der Urheberrechte vietnamesischer Bücher an die Welt zu fördern .

„Es wird auch erwartet, dass die Position vietnamesischer Autoren, Verleger und ihrer Werke auf der globalen Verlagslandkarte weiter gestärkt wird“, fügte sie hinzu.

Zur Vorbereitung dieses Buchfestivals plant der Verlag, Kinderbücher vorzustellen, die seinen Kriterien und seiner Zielgruppe entsprechen. Zu den mehrsprachigen Kinderbüchern zählen insbesondere „*Hip Hop in the Land of Ellsaby*“ und „*Hip Hop and the Golden Forest*“ der Autorin Isabelle Muller, die in Vietnam in drei Sprachen – Englisch, Deutsch und Vietnamesisch – erschienen sind, oder die zweisprachige Buchreihe *Teaching Children Life Skills* und *Unterrichten von Finanzmanagement für Kinder* von Dr. Lê Thị Linh Trang und Ngô Thị Thanh Tiên.



Das Cover von „Hip Hop and the Golden Forest“ der Autorin Isabelle Müller, das in Vietnam in drei Sprachen veröffentlicht wurde – Englisch, Deutsch und Vietnamesisch. Das Buch wird auf der AFCC 2023 vom HCM City General Publishing House vorgestellt. – Foto mit freundlicher Genehmigung des Herausgebers

Nach Angaben der Organisatoren des AFCC 2023 werden die COF-Vietnam-Programme des AFCC eine Gelegenheit sein, diesen Meilenstein zu feiern und die Geschichte der Kinderliteratur in Vietnam und die Veröffentlichungsmöglichkeiten hervorzuheben sowie eine besondere Präsentation der besten Bilderbuchillustrationen zu bieten.

Die Teilnehmer haben die Möglichkeit, die besten Kinderbuchautoren und Illustratoren Vietnams bei der Ausstellung „Country of Focus“ kennenzulernen.

In der Eröffnungssitzung des Programms am 25. Mai werden der Übersetzer Trần Lê Thùy Linh, der Autor Vũ Xuân Hoàn und der Moderator Nguyễn Thành Nam einen detaillierten Einblick in den aktuellen Kinderbuchmarkt in Vietnam geben. Die Teilnehmer erfahren mehr über die aktuellen Entwicklungen und Trends im Verlagswesen sowie die Herausforderungen und Chancen.

Der Việt Nam Women's Publishing House wird am 26. Mai in Zusammenarbeit mit einem Team von Schöpfern aus Vietnam erzählen, wie sie die Sci-tales-Reihe entwickelt haben, die darauf abzielt, den Spaßfaktor in den Lernprozess zu bringen.

Am letzten Tag der COF-Vietnam-Programme werden die Schöpfer von drei vietnamesischen Kinderbüchern, „ *Finding Mommy Elephant* “ , „ *The Call of the Wild* “ und „ *My Daddy is a Runner*“, ihre Inspirationen, den Prozess der Geschichtenerstellung und auch praktische Ratschläge dazu teilen
vielfältiges Angebot an interaktiven Aktivitäten, an denen Eltern und Kinder teilnehmen können.

Die Programme enden mit der COF Vietnam Night, die die Partnerschaft zwischen Vietnam und Singapur mit Aufführungen und der Einführung übersetzter Kinderbücher feiert.

AFCC ist das führende Festival in Asien für Kindergeschichten und Jugendliteratur. Die Veranstaltung richtet sich an Schriftsteller, Illustratoren, Übersetzer, Verleger, Pädagogen und Medienfachleute und bietet eine Reihe spannender Programme, darunter Podiumsdiskussionen, Präsentationen, Workshops, Vorträge, Meisterkurse, Networking-Sitzungen und öffentliche Programme, die die Schaffung und Wertschätzung

hochwertiger Kinderbücher fördern und Jugendliteratur mit Schwerpunkt auf asiatischen Themen. VNS